

KK2では、様々な分野で活躍するキャリアメンターを招き、参加者がキャリアメンターに直接質問などをしながら、キャリアについて意見交換する場「KK2キャリアカフェ」を開催しています。



霞が関
ナレッジ
スクエア

第4回 KK2キャリアカフェ



藤井留美さん 翻訳家

11月30日(金)

受付 18:30~
プログラム 19:00~21:00

プログラム構成

- I KK2キャリアカフェの趣旨、目的
- II 参加者の自己紹介
藤井さん自己紹介
- III カフェスタート 参加者からの質問に
藤井さんが答える形で進行

東京に出たくて、上智大学の中でも倍率の低かったポルトガル語学科を受験し無事合格。大学4年生の時に開催された「就職カウンセリング」で会社人の厳しさを知り、「就職するのは嫌だ！！」と心に誓う。ポルトガル語の長文和訳を大学の教授が褒めていたと友人に聞き、「翻訳家もいいかも！！」と思う。

大学4年の夏から翻訳学院の短期講座に通い、故鈴木主税氏に師事。バイトをしながら翻訳家を目指す。文学の翻訳は向いていないと言われ、ノンフィクションの翻訳が中心となる。少しずつ実績が認められ、いつの間にかバイトと翻訳の収入の比率が変わり師匠から依頼される仕事の量も増え、自分が翻訳家になったことを知る。



人間関係が
うまくいく
12の法則

翻訳の仕事始めてから、仕事とプライベートの時間や空間は明確に分かれていないが、それが自分に一番合っているという藤井さん。

そんな自然体の藤井さんから翻訳の仕事の楽しさ、苦しさを語っていただきます。翻訳や語学関係の仕事に関心のある方、就職や起業でなく、フリーランスという生き方を選びたい方には、直接お話いただけるチャンスです。

キャリアメンター

藤井留美 翻訳家



1964年広島県生まれ。上智大学外国語学部ポルトガル語学科卒業。在学中より故鈴木主税氏に翻訳を学び、卒業後はノンフィクション作品を中心に翻訳を手がけている。訳書は、「脳と心の地形図」(原書房)、「話を聞かない男、地図が読めない女」(主婦の友社)、「原子力 その隠蔽された事実」(飛鳥新社)、「ザッポス体験」(日経BP)など多数。最新刊は、「人間関係がうまくいく12の法則」(日本経済新聞出版社)。

キャリアメンターとの意見交換部分を収録しWebで公開します

KK2(霞が関ナレッジスクエア)

〒100-0013 東京都千代田区霞が関 3-2-1 霞が関コモンゲート
西館奥エスカレーター上がる
[虎ノ門駅]5番11番出口より徒歩1分[霞ヶ関駅]A13番出口より徒歩6分



参加費 (カフェ代)	KK2メンバー/Web会員:500円
定員	15名 ※最小催行人数10名
申込方法	[Web サイト] KK2Webサイト http://www.kk2.ne.jp/ ※お申込みには無料Web会員への登録が必要です [FAX・電話] 電話:03-3288-1921 FAX:03-5157-9225 (FAX申込フォームは裏面)
主催	KK2 (霞が関ナレッジスクエア)
協力	NPO法人日本キャリア開発協会
お問合せ先	財団法人高度映像情報センター(AVCC) KK2(霞が関ナレッジスクエア)事務局 担当 河合 電話:03-3288-1921 FAX:03-5157-9225

FAX申し込みフォーム

FAXでお申込みいただいた方には、事務局から受付完了のFAXをお送りします。

セミナー	11月30日(金) 第4回KK ² キャリアカフェ
氏名	
団体(企業)名・部署名	
属性	<input type="checkbox"/> KK ² メンバー <input type="checkbox"/> Web会員 <input type="checkbox"/> 一般
KK ² メンバーズNo	※KK ² メンバーズカードをお持ちの方のみご記入ください。
受講費のお支払方法	<input type="checkbox"/> 事前振込 三菱東京UFJ銀行(0005) 市ヶ谷支店(014) 普通預金 No. 1458271 霞が関ナレッジスクエア <input type="checkbox"/> 当日持参 ※事前振込のキャンセルについて 開催日の一週間前までにキャンセルのご連絡をいただいた場合のみ受講費をご返金いたします。 ※振込手数料はお申込者負担とさせていただきます。
電話番号	
FAX番号	
備考	

FAX番号 03-5157-9225